

## 展覽 Exhibitions

## 「考古曹操」展覽 'Archaeology of Cao Cao' Exhibition

31.12.2025 - 23.2.2026

香港歷史博物館一樓大堂 Lobby, 1/F, Hong Kong Museum of History

### 免費參觀

Free admission

### 主辦

康樂及文化事務署

### 籌劃

弘揚中華文化辦公室

### 支持單位

香港歷史博物館

### Presented by

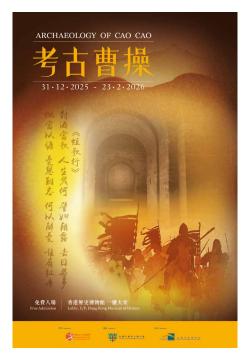
Leisure and Cultural Services Department

### Organised by

Chinese Culture Promotion Office

### Supported by

Hong Kong Museum of History



曹操(公元155-220年)是東漢末年傑出的政治 家、軍事家及詩人,他奠定曹魏立國根基,深 刻影響三國時代的歷史走向。

2009年,曹操墓在河南安陽被發現,隨之而來的是圍繞曹操墓真偽的激烈爭論。今天,安陽西高穴大墓為曹操高陵已為學術界共識,其布局、形制、墓內遺骨及各種文物,形成了完整的證據鏈。

Cao Cao (AD 155-220) was an outstanding politician, military strategist and poet during the late Eastern Han dynasty. He laid the foundation for the establishment of the Wei state and profoundly influenced the historical trajectory of the Three Kingdoms period.

In 2009, Cao Cao's tomb was discovered in Anyang, Henan Province. This was followed by intense debate over the authenticity of the tomb. The academic community confirmed the layout of the cemetery, the burial structure and the remains and various artefacts found in the tomb, forming a complete chain of evidence for Cao Cao's tomb.



「魏武王常所用挌虎大戟」石牌(複製品) Stone tablet with inscription reading "large halberd often used by King Wu of Wei to kill tigers" (replica)

回顧曹操墓發現、發掘與論證過程,廓清迷霧,還原真實曹操,是展覽目的之所在。本展覽配合每年在香港歷史博物館舉辦的「中國通史系列展覽」以南方科技大學人文學講席教授、原中國社會科學院考古研究所研究員唐際根的研究為切入點,結為出土器物複製件,揭示這位一代梟雄的真實面展,並側寫東漢末年的社會和政治狀況。除了兒童展、從及視頻,參觀者更可透過互動旋轉立方體裝置,從家傳戶曉的典故窺探曹操多稜鏡般的性格特質。同場設有打卡位,讓參觀者細味曹操文韜武略的壯闊人生。



西高穴二號墓1:22模型 Xigaoxue tomb M2 1:22 model

This exhibition aims to trace the discovery, excavation and verification of Cao Cao's tomb, unveiling its mystery and revealing the true character of Cao Cao. It is organised in conjunction with the General History of China Exhibition Series held at the Hong Kong Museum of History annually. Incorporating replicas of excavated artefacts and drawing on the research of Tang Jigen, Chair Professor of Humanities at the Southern University of Science and Technology, and former researcher at the Institute of Archaeology, Chinese Academy of Social Sciences, the exhibition reveals the true character of the formidable hero Cao Cao, while offering a glimpse into the social and political landscape of the late Eastern Han dynasty. In addition to the children's panels and videos, visitors can explore Cao Cao's multifaceted personality through an interactive rotating cube installation that showcases well-known anecdotes. There is also a photo spot where visitors can savour the grandeur of Cao Cao's literary and military achievements.



東漢時期陶質耳杯 (複製品) Pottery drinking cup (*erbei*) from the Eastern Han dynasty (replica)

## 「香港多面體」展覽系列

## 'Multifaceted Hong Kong' Exhibition Series

現正展出 Now on display

### 香港歷史博物館二樓及閣樓展覽廳

Exhibition Gallery, 2/F and M/F, Hong Kong Museum of History

### 免費入場

Free admission

主辦 Presented by

康樂及文化事務署 Leisure and Cultural Services Department

籌劃 Organised by

香港歷史博物館 Hong Kong Museum of History

「香港多面體」展覽系列以專題內容形式, 就本地的社區發展、外籍族群,以及香港與 海外華人的聯繫等課題作深入探討,務求更 全面地介紹香港獨特的城市發展脈絡及其賴 以成功的因素。本展覽系列是香港歷史博物 館更新常設展覽的第一階段,三個展覽包括 「油尖旺・望油尖 — 都市流光坊眾情」、 「香江葡跡 — 香港葡人故事」及「萍寄金山 一 香港與加州華僑生活」。



The 'Multifaceted Hong Kong' Exhibition Series offers an in-depth exploration of topics such as local community development, local ethnic groups and connections between Hong Kong and overseas Chinese. The exhibition series aims to provide a comprehensive introduction to the unique urban development context of Hong Kong and the factors that have contributed to the city's success. This exhibition series is the first phase of the revamped permanent exhibition of the Hong Kong Museum of History. The three exhibitions include 'Yau Tsim Mong – The Urban Transition and Community Bonds', 'Estórias Lusas – Stories of the Hong Kong Portuguese' and 'Sojourning in Gold Mountain – Hong Kong and the Lives of Overseas Chinese in California'.

#### 公眾導賞服務

#### **Public Guided Tours**

全程約1小時,每團名額20人,先到先得。參觀者需於導賞時段開始前一小時內到一樓大堂導賞服務處索取籌號,以預留登記名額,詳情請瀏覽博物館網頁 https://hk.history.museum。

Each tour lasts about 1 hour for 20 persons on a first-come, first-served basis. Visitors are required to get quota slips at the Guided Tour Service Counter on 1/F Main Lobby for registration within 1 hour before each session starts. For details, please visit <a href="https://hk.history.museum">https://hk.history.museum</a>.

### 油尖旺·望油尖 — 都市流光坊眾情

## Yau Tsim Mong - The Urban Transition and Community Bonds



九號熱帶氣旋警告信號 1960至1980年代 香港歷史博物館藏

Tropical Cyclone Warning Signal No. 9 1960s to 1980s Hong Kong Museum of History collection



東方煙廠宣傳海報 1910至1930年代 香港歷史博物館藏

Poster of the Orient Tobacco Manufactory of Hongkong 1910s to 1930s Hong Kong Museum of History collection Each of the 18 districts in Hong Kong has a distinct history and culture, and they have been ever-changing as the community has developed over time. The multifaceted people and things have left behind a characteristic and valuable cultural heritage for their districts and enriched the dimensions of the 'Hong Kong Story'. The densely populated Yau Tsim Mong District is the most prosperous region of Kowloon and the most diverse district in Hong Kong. Walking through the streets and alleys of the district, people can see a cityscape blending the old and the new and learn about the development sequence of Kowloon and Hong Kong as a whole. The exhibition features approximately 200 exhibits, which introduce the development of Yau Tsim Mong District from the early 19th century to the present, inviting the audience to explore the historical traces behind the bustling urban scene.





油蔴地小輪「民榮號」船鐘及船牌 1952年 香港小輪(集團)有限公司提供

Plaque and Bell of M.V. Man Wing of Hongkong and Yaumati Ferry 1952 Courtesy of Hong Kong Ferry (Holdings)

Company Limited



上海街永安繡莊的包裝盒 1950年代 香港歷史博物館藏

Packaging box for Wing On Embroidery Goods, Shanghai Street 1950s Hong Kong Museum of History collection







第一版《地下鐵路乘車指南》 1980年 香港歷史博物館藏

First-generation *MTR Guide* pamphlets 1980s Hong Kong Museum of History collection

### 香江葡跡 — 香港葡人故事

### Estórias Lusas – Stories of the Hong Kong Portuguese

十九世紀中期,葡人從澳門移居香港,是最早在香港定居的外籍族群之一。展覽透過逾250件來自葡裔家族及機構的展品,輔以逾30項視聽及互動多媒體節目,回顧葡人在不同行業和領域的發展,及其對香港的政治、司法、經濟、體育、植物學、軍事防衛及城市建設等範疇的貢獻。此外,展覽亦會介紹香港葡裔族群的傳統和文化。



家庭食譜 1956年 The Cruz and de Jesus Families提供 Family recipes 1956 Courtesy of the Cruz and de Jesus Families



Uncle Ray中學時期隨身的口琴 1930至1940年代 Reinaldo Maria Cordeiro (Uncle Ray)提供 Uncle Ray played this harmonica in secondary school 1930s to 1940s Courtesy of Reinaldo Maria Cordeiro (Uncle Ray)

Coming from Macao from the mid-19th century onwards, the Portuguese people formed one of the earliest foreign communities in Hong Kong. In over 250 exhibits from Portuguese families and organisations and over 30 audio-visual and interactive multimedia programmes, the exhibition traces their numerous fields of endeavour and contributions to Hong Kong governance, the legal sector, business, sports, botany, defence and security, as well as many of the city's leisure and recreational facilities. Also presented are the distinctive traditions and culture of the Hong Kong Portuguese community.



香港義勇防衛軍深水埗戰俘營紀念冊 1940年代 香港歷史博物館藏

Commemorative album by members of the Hong Kong Volunteer Defence Corps whilst prisoners of war in the Sham Shui Po camp 1940s

Hong Kong Museum of History collection



東京奧運香港曲棍球代表隊隊服和球棍 1964年 Kuldip Singh Gosal提供

Team kit and hockey stick of the Hong Kong Hockey Team at the Tokyo Olympic Games 1964 Courtesy of Kuldip Singh Gosal

## 萍寄金山 — 香港與加州華僑生活

### Sojourning in Gold Mountain – Hong Kong and the Lives of Overseas Chinese in California

自十九世紀中葉以來,香港一直是華人出洋的啟碇地和貿易中轉站。由帆船到蒸汽船,以至二十世紀的總統郵輪,香港是跨太平洋貿易、人流和文化網絡的樞紐,中介服務齊全。1850至1939年間,從香港出洋的華人超過630萬人次,同期經香港回鄉者亦高達770萬人次。逾百年的跨洋活動既為香港各行業締造無限商機,亦成就了香港國際商港的地位。展覽透過逾260件展品介紹十九世紀中葉起華人出洋至美國加州謀生的歷史,展示加州華人在異地生活所克服的困難及心繫祖國的事跡,並從中闡述香港擔當的重要中介角色。



外銷美國的香港雙足齋女裝鞋 二十世紀初 香港歷史博物館藏

Women's shoes made by Sheung Chuk Chai, Hong Kong, exported to the United States Early 20th century Hong Kong Museum of History collection

Starting from the mid-19th century, Hong Kong served as the main port of departure and return for Chinese emigrants and entrepôt for their trading activities. From sailing ships to the steamships and the Presidential Liners of the 20th century, Hong Kong evolved into a hub linking people, goods and cultural networks across the Pacific Ocean while providing all sorts of intermediary services. Between 1850 and 1939, more than 6.3 million Chinese emigrated through Hong Kong to foreign destinations, and 7.7 million Chinese returned via Hong Kong. A century of trans-Pacific activities created abundant business opportunities for companies in various industries in Hong Kong and fuelled the city's development into an international business port. The exhibition features over 260 exhibits that introduce the history of Chinese emigration to California since the mid-19th century, showcasing the challenges and difficulties faced by overseas Chinese, in tandem with their affection for their motherland. It also examines the role of Hong Kong as an 'in-between place' for Chinese migrants.



香港鶴鳴唱片公司錄製的粵曲唱片 1930年代 軒佛唐人巷保育協會提供

Cantonese opera album produced by Hok Ming Records of Hong Kong 1930s Courtesy of the China Alley Preservation Society, Hanford



軒佛關帝廟繡屏 十九世紀末 軒佛唐人巷保育協會提供

Embroidery of Kwan Tai Temple, Hanford Late 19th century Courtesy of the China Alley Preservation Society, Hanford





「朝記」雜貨店收藏的家書 1909年 Amador County Archives提供

Family letter kept by Chew Kee Grocery Store 1909 Courtesy of the Amador County Archives



金山莊行題贈東華醫院的牌匾 1902年 東華三院文物館提供

Plaque presented to Tung Wah Hospital by Gold Mountain Guild 1902 Courtesy of Tung Wah Museum

## 公眾講座 **Public Lectures**

香港歷史博物館演講廳 / 免費入座 / 先到先得,滿座即止。 / 演講廳將於講座開始前15分鐘開放 / 除特別註明外,所有講座為現場節目及以粵語主講。/講座內容並不代表博物館立場。

Lecture Hall, HKMH / Free admission / First come, first served. / Admitted 15 minutes before each lecture starts. / All lectures are onsite programmes and will be conducted in Cantonese unless otherwise specified. / The Museum makes no representation concerning the contents of the lectures.

## 專題講座 (現場節目)

Thematic Lecture (Onsite Programme)

### 與東華三院文物館及香港浸會大學歷史系合辦

Co organised with Tung Wah Museum and Department of History of Hong Kong Baptist University

## 日據時期的記憶

**Wartime Memories** 

25 /1 副智文教授(香港浸會大學歷史系系主任)

(日 Sun) Professor KWONG Chi Man (Chair, Department of History of 3 - 5 pm

the Hong Kong Baptist University)

分享嘉賓:

張黃韻瑤博士(香港聯合國教科文組織協會副會長)

Sharing Guest:

Dr CHEUNG WONG Wan Yiu, Angela

(Vice President of the UNESCO Hong Kong Association)

## 「香港多面體」展覽講座 (現場節目)

Lecture on 'Multifaceted Hong Kong' Exhibition Series (Onsite Programme)

油尖旺的城市化演變:從郊遊娛樂到交通樞紐再到旅遊中心

The Urbanization of Yau Tsim Mong: From an Outing Spots to Transport Hub and to **Tourism Attraction** 

14/3 馬冠堯先生 (香港中文大學香港亞太研究所榮譽研究員)

(六 Sat) Mr MA Koon Yiu (Honorary Research Fellow, Hong Kong Institute of

3 – 5 pm Asia-Pacific Studies, The Chinese University of Hong Kong)

## 廟宇文化講座系列 (現場節目)

Lecture Series on Chinese Temples Culture (Onsite Programmes)

華人廟宇委員會主辦

香港歷史博物館協辦

Organised by Chinese Temples Committee (CTC)

In association with Hong Kong Museum of History

3 - 5 pm

廟宇文化與時代的演變

**Temples Culture and the Evolution** 

11/1 鍾樹鴻教授

(日 Sun) (香港城市大學電機工程系講座教授及華人廟宇委員會前增補委員)

Prof CHUNG Shu Hung, Henry (Chair Professor, Department of Electrical Engineering of City University of Hong Kong and Former Coopted Member

of the Chinese Temples Committee)

傳統香文化、歷史與香港

The Traditional Incense Culture and History of Hong Kong

8/2 鄧皓荃先生(香藝師)

(目 Sun) Mr TANG Ho Chuen (Master of incense making)

廟宇神功用品與盤金刺繡技藝

Chinese Temples and the Art of Embroidery

22/3 黃國興先生(資深刺繡師)

(日 **Sun**) Mr WONG Kwok Hing (Master of embroidery)

以上講座亦是弘揚中華文化系列的活動。康文署一直積極推廣中國歷史和文化,透過舉辦多元化的節目和活動,讓市民認識博大精深的中華文化,想獲得更多資訊,請瀏覽網頁 www.ccpo.gov.hk。

The above lectures are the activities in the Chinese Culture Promotion Series. The LCSD has long been promoting Chinese history and culture through organising an array of programmes and activities to enable the public to learn more about the broad and profound Chinese culture. For more information, please visit <a href="https://www.ccpo.gov.hk">www.ccpo.gov.hk</a>.

## 工作坊 Workshops

費用全免/除特別註明外,請於活動當日上午十時起於一樓大堂「導賞服務處」領取籌號。/ 先到先得,額滿即止。/ 以粵語進行。

Participation is free / Quota tags can be obtained starting from 10 am at 'Guided Tour Service Counter' at 1/F Main Lobby unless otherwise specified. / First-come, first-served. / Conducted in Cantonese.

### 「香港多面體」展覽系列工作坊

### Workshops for 'Multifaceted Hong Kong' Exhibition Series

一樓大堂或地下活動室 / Main Lobby, 1/F or Activity Room, G/F



### 金山尋龍 — 金龍手偶製作 Quest for the Golden Dragon: Dragon Puppet Making Workshop

31/1、21/3 (六 Sat) 2:30 – 4 pm | 4 – 5:30 pm

> 每節20人 20 persons per session



### 「織」出個未來 — 飲品手提袋編織 "Weave" Your Future — Drink Holder Weaving Workshop

4/1、22/2、8/3 (日 Sun) 2:30 – 4 pm | 4 – 5:30 pm

> 每節20人 20 persons per session

地下活動室 / Activity Room, G/F



### 前邊有落!小巴牌鎖匙扣製作

"Drop Off Ahead!" — Minibus Sign Keychain Crafting Workshop

2/1 – 27/3 (逢星期五 Every Friday) 3:15 – 4 pm | 4 – 4:45 pm

> 每節20人 20 persons per session

## 新春特備工作坊

## Special Workshop for Chinese New Year

一樓大堂 / Main Lobby, 1/F



#### 「紙」想祝福你 — 新春紙漿書製作

Paper Wishes for You — Chinese New Year Paper Pulp Painting Workshop

1/2 (日 Sun) 2:30 – 4 pm | 4 – 5:30 pm

每節20人 20 persons per session

### 新春書法工作坊

Chinese New Year Calligraphy Workshop

1/2 (日 Sun) 3:30 – 4:30 pm

即場參加 First come, first served

### 「走進歷博館藏」特備活動

### **Special Programmes for Discovering HKMH Collections**

-樓大堂 / Main Lobby, 1/F



--歷博藏品體驗日 24/1(六)

Treasures Replayed: HKMH Collections Experience Day 24/1 (Sat)

南音說唱油尖旺—心光盲人院暨學校地水

南音團演唱 Melodic Narratives of Yau Tsim Mong: Nanyin Performance by Ebenezer School and Home

for the Visually Impaired 14:30-15:00: 15:30-16:00

有模有樣:餅模小飾物製作 Moulded to Perfection: Making Accessories with Cake Moulds

13:00-14:00: 16:15-17:15

賀幛傳祝福

Embroidery of Blessing: Send in your Wishes

10:00 - 19:00

定格珍藏:懷舊攝影沙龍

Snap Treasures: Vintage Photography Salon

10:00 - 19:00

館藏鑄幣工作坊

**Amazing Treasures Coin Press Workshop** 

10.00 - 19.00

詳情請瀏覽博物館網頁。Please visit the museum website for details



神奇鑄幣工作坊 Amazing Coin Press Workshop

 $7/1 - 11/2 \cdot 25/2 - 25/3 (\equiv Wed)$  3:15 - 4 pm | 4 - 4:45 pm

3/1 - 28/3 (六 Sat) 10:45 - 11:30 am | 11:30 am - 12:15 pm

每節32人 32 persons per session



掌中藏珍 — 藏品圖紋黏土馬卡龍匙扣製作 Collections in Hand — Making Clay Macaron Keychain with Collection Pattern

21/2 (六 Sat) 2:30 - 4 pm | 4 - 5:30 pm

> 毎節50人 50 persons per session

## 廟宇文化工作坊 **Temples Culture Workshops**

華人廟宇委員會主辦 Organised by Chinese Temples Committee (CTC) 香港歷史博物館協辦 In association with Hong Kong Museum of History

### 地下活動室 / Activity Room, G/F



年畫拓印 Rubbing Chinese New Year Picture

25/1 (日 Sun) 2 - 3:30 pm | 4 - 5:30 pm



蓮花擺設 **UV Resin Lotus** 

15/3 (日 Sun) 2 - 3:30 pm | 4 - 5:30 pm 網上報名 每節16人

Online Registration 16 persons per session



Facebook of CTC

查詢 Enquiry: 3718 6888 (CTC)

工作坊適合8歲或以上人士參與;8-12歲參加者須由1位家長陪同。

The workshops are suitable for persons aged 8 or above; Participants aged 8-12 should be accompanied by one parent.

以上廟宇文化工作坊亦是弘揚中華文化系列的活動。康文署一直積極推廣中國歷史和文化,透過舉辦多元化的節目 和活動,讓市民認識博大精深的中華文化,想獲得更多資訊,請瀏覽網頁 www.ccpo.gov.hk。

The above Temple Culture Workshops are the activities in the Chinese Culture Promotion Series. The LCSD has long been promoting Chinese history and culture through organising an array of programmes and activities to enable the public to learn more about the broad and profound Chinese culture. For more information, please visit www.ccpo.gov.hk.

## 社區關懷:團體預約外展工作坊

## **Caring for the Community: Outreach Workshops by Appointments**

專為本地註冊非牟利機構及慈善團體而設,由香港歷史博物館統籌,於各社區中心內進行外展工作坊。費用全免,每月2節,每節約1小時,先到先得。有關節目及報名詳情,歡迎於辦公時間致電2724 9082查詢。 Specially designed for charitable or non-profit-making organisations registered in Hong Kong, and conducted at their service centres. Participation is free, 2 sessions per month, and each session lasts about 1 hour on a first come first served basis. For enrollment and details, please contact us at 2724 9082 during office hour.





2/1 – 31/3 (逢星期一、三至五 Every Mon, Wed to Fri) (公眾假期除外 Except Public Holidays)

> 社區及長者中心/每節20人 Community and Elderly Centres / 20 persons per session

Programmes are subject to change with the museum's announcement as final. Please visit the museum website for details.

文物捐贈 Donation (1.8.2025 - 31.10.2025)

捐贈者芳名 Donors

岑俊文先生 | 羅瑋頤先生 | 顏惠芳女士 | 譚寶蓮女士 | 易周立瑜女士 | Ms LO Chi Wing

查詢 Enquiry

公眾活動 Public Programmes

電話 Tel: 2724 9082 https://hk.history.museum

## 專題展覽 Special Exhibition

## 從醫人到醫國 — 孫中山與粤港澳文物展 From Healing Patients to Saving a Nation — Dr. Sun Yat-sen in Guangdong, Hong Kong and Macao

7.11.2025 - 31.3.2026

一樓展覽廳 Exhibition Gallery, 1/F

免費入場 Free admission

#### 聯合主辦

康樂及文化事務署 中山市文化廣電旅遊局 澳門特別行政區政府文化局

#### 聯合策劃及承辦

孫中山紀念館 孫中山故居紀念館 澳門博物館

#### Jointly presented by

Leisure and Cultural Services Department Zhongshan Culture, Radio, Television and Tourism Bureau Cultural Affairs Bureau of the Macao SAR Government

### Jointly organised by

Dr Sun Yat-sen Museum The Museum of Dr. Sun Yat-sen Macao Museum



2025年適逢孫中山先生逝世一百周年,為緬懷這位革命先行者,專題展覽透過來自三地的珍貴文物,闡 述孫先生與廣東、香港及澳門的深厚淵源,藉此重溫他波瀾壯闊的一生,以及他對祖國的偉大貢獻。

2025 marks the 100th anniversary of the Dr Sun Yat-sen's passing. To commemorate this revolutionary pioneer, this special exhibition features precious artefacts from Guangdong, Hong Kong, and Macao. Through these exhibits, this exhibition aims to highlight the deep connections of Dr Sun with the three regions, allowing us to revisit his remarkable life and significant contribution to the motherland.



#### 香港大學致孫中山先生函

1912年 孫中山故居紀念館藏

Letter to Dr Sun Yat-sen from the University of Hong Kong

The Museum of Dr. Sun Yat-sen collection



## 濠鏡閱書報社照片

1911年 澳門博物館藏

**Hou Keng Reading Society** 1911 Macao Museum collection



中山艦航海鐘 20世紀初

香港歷史博物館藏

Navigation clock of the Zhongshan warship Early 20th century Hong Kong Museum of History collection

「四大寇」照片的玻璃底片 約1890年

香港歷史博物館藏

Glass negative of the photograph of the 'Four Great Desperados'

Circa 1890

Hong Kong Museum of History collection

以上展覽為弘揚中華文化系列的活動之一。康文署一直積極推廣中國歷史和文化,透過舉辦多元化的節目和活動,讓市民認識博 大精深的中華文化,想獲得更多資訊,請瀏覽網頁 www.ccpo.gov.hk。

The above exhibition is one of the events in the Chinese Culture Promotion Series. The LCSD has long been promoting Chinese history and culture through organising an array of programmes and activities to enable the public to learn more about the broad and profound Chinese culture. For more information, please visit www.ccpo.gov.hk.

## 常設展覽 Permanent Exhibition

## 孫中山時期的香港 **Hong Kong in** Dr Sun Yat-sen's Time

### 二樓展覽廳

Exhibition Gallery, 2/F

展覽介紹孫中山先生在香港的事蹟, 並展示香港在清末革命運動中所扮演 的重要角色。

This exhibition introduces Dr Sun Yat-sen's activities in Hong Kong and illustrates explicitly the role of Hong Kong as a revolutionary pivot in the late Qing era.



\* 由於舉辦「從醫人到醫國 — 孫中山與粵港澳文物展」專題展覽,原於一樓展覽廳的「孫中山與近代中國」展覽現暫停展出。 不便之處,敬請原諒。

The 'Dr Sun Yat-sen and Modern China' permanent exhibition at the Exhibition Gallery, 1/F is temporarily closed for 'From Healing Patients to Saving a Nation — Dr. Sun Yat-sen in Guangdong, Hong Kong and Macao' special exhibition. We apologise for any inconvenience caused.

### 公眾導賞團 **Public Guided Tours**

**Exploring Tour of** 

Kom Tong Hall

每團20人,先到先得。20 perso	ns per session; first	come, first served.	
	粤語 Cantonese	<b>2 – 3 pm、4 – 5 pm</b> (逢星期六、日及公眾假期 Every Sat, Sun and Public holidays)	)
常設展覽 Permanent Exhibitions	普通話 Putonghua	<b>3 – 4 pm</b> (逢星期六 Every Sat)	
	英語 English	3 – 4 pm (逢星期日 Every Sun)	集合地點: 二樓展覽廳入口處
探索甘棠第 建築特色之旅 Fyologing Tour of	粵語 Cantonese	4/1, 11/1, 18/1, 1/2, 8/2, 15/2, 1/3, 8/3, 15/3	Meeting Point: Entrance to Exhibition Gallery, 2/F

4:30 - 5:30 pm

(日 Sun)

### 專題展覽導賞

### **Guided Tours for Special Exhibition**

每團20人,先到先得。20 persons per session; first come, first served.

### 「從醫人到醫國 — 孫中山與粵港澳文物展」

'From Healing Patients to Saving a Nation — Dr. Sun Yat-sen in Guangdong, Hong Kong and Macao'

集合地點:
一樓展覽廳入口處

Meeting Point: Entrance to Exhibition Gallery, 1/F

粤語 Cantonese

1/1 – 29/3 3 – 4 pm

(逢星期六、日及公眾假期 Every Sat, Sun and Public holidays)

## 講座 Lectures

### 地下高層專題展覽廳 / Special Exhibition Gallery, UG 11 am – 1 pm

免費入座 / 先到先得,滿座即止。/ 展覽廳將於講座開始前15分鐘開放 / 講座內容並不代表博物館立場。 Free admission / First come, first served. / Admitted 15 minutes before each lecture starts / The Museum makes no representation concerning the contents of the lectures.

#### 禮儀與國家:孫中山先生形象在民國社會的意義

Etiquette and the Nation: The Significance of Dr Sun Yat-sen's Image in Republican Society

31/1 郭錦洲博士(香港浸會大學歷史系一級講師)

(六 Sat) Dr KWOK Kam Chau

(Lecturer I, Department of History, Hong Kong Baptist University)

粵語主講 In Cantonese



### 孫中山與省港澳

Dr Sun Yat-sen and Guangdong, Hong Kong and Macao

28/2 李金強教授(香港浸會大學歷史系榮休教授)

(六 Sat) Professor LEE Kam Keung

(Professor Emeritus, Department of History,

Hong Kong Baptist University)

粵語主講 In Cantonese



### 中山先生與青年

Dr Sun Yat-sen and the Youth

28/3 趙立彬教授 (中山大學歷史系教授)

(六 Sat) Professor ZHAO Libin

(Professor, Department of History,

Sun Yat-sen University)

普通話主講 In Putonghua



以上講座亦是弘揚中華文化系列的活動。康文署一直積極推廣中國歷史和文化,透過舉辦多元化的節目和活動, 讓市民認識博大精深的中華文化,想獲得更多資訊,請瀏覽網頁 www.ccpo.gov.hk。

The above lectures are the activities in the Chinese Culture Promotion Series. The LCSD has long been promoting Chinese history and culture through organising an array of programmes and activities to enable the public to learn more about the broad and profound Chinese culture. For more information, please visit <a href="https://www.ccpo.gov.hk">www.ccpo.gov.hk</a>.

## 工作坊 Workshops

費用全免/先到先得,額滿即止。/以粵語進行。

Participation is free / First-come, first-served. / Conducted in Cantonese.

### 二樓活動室 / Activity Room, 2/F



### 點亮歷史 —「四大寇」小夜燈製作工作坊

Illuminating History:

'Four Great Desperados' Nightlight Making Workshop

3/1 (六 Sat) 11/1 (日 Sun) 3 – 4:30 pm



### 馬到功成 — 甘棠第賀年小馬製作工作坊 Success on Horseback: Kom Tong Hall Lucky New Year Pony Making Workshop

14/2 (六 Sat)

15/2 (日 Sun) 3 – 4:30 pm 每節24人 24 persons per session



### 墨寶流芳 — 孫中山先生書法工作坊

Timeless Ink:

Dr Sun Yat-sen Calligraphy Workshop

7/3 (六 Sat) 15/3 (日 Sun) 3 – 4:30 pm

以上工作坊亦是弘揚中華文化系列的活動。康文署一直積極推廣中國歷史和文化,透過舉辦多元化的節目和活動,讓市民認識博大精深的中華文化,想獲得更多資訊,請瀏覽網頁 www.ccpo.gov.hk。

The above workshops are the activities in the Chinese Culture Promotion Series. The LCSD has long been promoting Chinese history and culture through organising an array of programmes and activities to enable the public to learn more about the broad and profound Chinese culture. For more information, please visit <a href="https://www.ccpo.gov.hk">www.ccpo.gov.hk</a>.

#### 地下高層外廊 / Verandah, UG



### 孫館銅板工作坊 SYSM Copper Plate Pressing Workshop

10/1、24/1、7/2、21/2、7/3、21/3 (六 Sat) 4/1、18/1、1/2、15/2、1/3、15/3 (日 Sun) 11:45 am – 12:30 pm | 3:15 – 4:00 pm

每節25人 25 persons per session

## 影片欣賞 Video Shows

# 一樓二號視像室 / Video Room (2), 1/F

2 - 2:30 pm 《尋找孫中山:革命友誼》

'Reveal the Life of Sun Yat-sen: Friendship'

3/1、24/1、14/2、7/3、28/3 (六 Sat) 及

11/1、1/2、22/2、15/3 (日 Sun)

《袁家故事:父子》#

'From Landlord to President and Emperor -

The Secret Story of Yuan Shikai Family: Father and son'\*

10/1、31/1、21/2、28/2、21/3 (六 Sat) 及 18/1、8/2、8/3、29/3 (日 Sun)

# 普通話播放 In Putonghua

節目如有更改,以博物館最新公佈為準。詳情請瀏覽博物館網頁。

Programmes are subject to change with the museum's announcement as final. Please visit the museum website for details.

### 查詢 Enquiry

外借服務 Loan Out Services

電話 Tel: 3580 6780 https://hk.drsunyatsen.museur

# 葛量洪號滅火輪展覽館

Fireboat Alexander Grantham Exhibition Gallery



## 特備節目 Special Programme



袋袋平安 — 滅火輪新春福袋製作工作坊 Bags of Blessing: Fireboat Lunar New Year Lucky Bag Crafting Workshop

8/2 (日 Sun) 2:30 – 3:30 pm 4 – 5 pm

每節24人,先到先得,額滿即止。 24 persons per session. First come, first served.

## 公眾導賞團 Public Guided Tours

粵語 Cantonese

2:30 - 3:30 pm & 4 - 5 pm

(逢星期六、日及公眾假期 Every Sat, Sun and Public holidays)

全程約1小時,每團名額20人,即場參加,先到先得,額滿即止。集合地點位於展覽廳(近船頭位置)。 Each session lasts about 1 hour for 20 persons on a first-come, first served basis. The meeting point is located in the Exhibition Area (near the bow of the fireboat).

節目如有更改,以博物館最新公佈為準。詳情請瀏覽博物館網頁。

Programmes are subject to change with the museum's announcement as final. Please visit the museum website for details.



# 七五折 限時限量 機會難得











香港博物館節











# 好書推介 PUBLICATIONS RECOMMENDATION

#### 孫中山紀念館 DR SUN YAT-SEN MUSEUM

《孫中山與香港:孫中山紀念館展覽圖錄》 Dr Sun Yat-sen & Hong Kong: Dr Sun Yat-sen Museum Exhibition Catalogue

### 香港文化博物館 HONG KONG HERITAGE MUSEUM

- 金庸館展覽圖錄
- Jin Yong Gallery Exhibition Catalogue
- · 筆墨前奏 趙少昂寫生及繪畫
- Prelude to Brush & Ink Chao Shao-an's Sketches and Paintings

### 香港抗戰及海防博物館 HONG KONG MUSEUM OF THE WAR OF RESISTANCE AND COASTAL DEFENCE

- 我武維揚 近代中國海軍史新論
- Modern Chinese Naval History : New Perspectives
- · 香港抗聯 車汀邶隊港九獨立大隊論文集 The Defence of Hong Kong: Collected Essays on the Hong Kong - Kowloon Brigade of the East River Column

#### 電影節目辦事處 FILM PROGRAMMES OFFICE 胡金銓與張愛玲超前與跨越

- Transcending the Times: King Hu & Eileen Chang
- 七十年代香港電影研究 (2002年修訂本) A Study of Hong Kong Cinema in the Seventies (1970-1979) (Revised Edition, 2002)

#### 香港藝術館 HONG KONG MUSEUM OF ART

- 觀景·景觀 從泰納到霍克尼
- A Sense of Place: from Turner to Hockney 香港經驗·香港實驗 — 香港藝術研究
- Hong Kong Experience · Hong Kong Experiment Hong Kong Art Research Publication

### 香港科學館

#### HONG KONG SCIENCE MUSEUM

- 《絲路川水地圖》展覽圖錄 Landscape Map of the Silk Road
- 香港賽馬會呈獻系列
- 「匠心獨運 鐘錶珍寶展」展覽圖錄 "The Hong Kong Jockey Club Series: Treasures of Time"

#### 香港電影資料館 HONG KONG FILM ARCHIVE

- 童星·同戲 —— 五、六十年代香港電影童星 Merry-Go-Movies: Star Kids of HK Cinema in the 50s and 60s
- 香港影人口述歷史叢書之四《王天林》(中文書) Oral History Series (4): Director Wong Tin-lam (In Chinese)

#### 香港歷史博物館 HONG KONG MUSEUM OF HISTORY

- · 香港貨幣
- Hong Kong Currency 李鄭屋漢墓
- Lei Cheng Uk Han Tomb

#### 香港太空館 HONG KONG SPACE MUSEUM

《彗星》(硬皮精裝版) "Comets" (Hard Cover)



如欲了解更多資訊,請參閱「香港博物館節2025」網頁

- · 其他折扣或優惠(包括博物館通行證優惠)不適用於是次特賣
- 特曹好書數量有限,先到先得

For more information, please visit the website of "MUSE FEST HK 2025" Other discounts or special offers (including concessionary entitlement of Museum Pass) are not applicable to this mega sale Publications on sale are available while stock lasts











#### 香港歷史博物館

#### Hong Kong Museum of History

九龍尖沙咀漆咸道南100號 100 Chatham Road South, Tsim Sha Tsui, Kowloon

電話Tel: 2724 9042 | 傳真Fax: 2724 9090 https://hk.history.museum

### 孫中山紀念館

Dr Sun Yat-sen Museum

香港中環半山衞城道7號 7 Castle Road, Mid-Levels, Central, Hong Kong 電話Tel: 2367 6373 | 傳真Fax: 3580 0498

电码 rei: 2307 0373 门导具 rax: 3380 0 https://hk.drsunyatsen.museum

#### 葛量洪號滅火輪展覽館

Fireboat Alexander Grantham Exhibition Gallery

香港鰂魚涌公園

Quarry Bay Park, Hong Kong

電話Tel: 2367 7821 | 傳真Fax: 3580 0498 https://hk.history.museum

#### 李鄭屋漢墓博物館

Lei Cheng Uk Han Tomb Museum

九龍深水埗東京街41號 41 Tonkin Street, Sham Shui Po, Kowloon 電話Tel: 2386 2863 | 傅真Fax: 2361 2105 https://hk.history.museum

#### 羅屋民俗館

Law Uk Folk Museum

香港柴灣吉勝街14號 14 Kut Shing Street, Chai Wan, Hong Kong 電話Tel: 2896 7006 | 傳真Fax: 2724 9090 https://hk.history.museum

#### 免費入場

Free Admission

有關各間博物館的最新公眾節目消息、開放時間 及交通資訊,請參閱相關網頁。

Please visit the museum websites for the latest information on public programmes, opening hours and transportation information.







